

УДК 378.147=111

Г.А. Петрушанко, Г.Д. Бубалий, П.Ю. Попович, Е.П. Ступак
ВУЗ України “Українська медичинська стоматологічна академія”, г. Полтава

ОСОБЕННОСТИ ЧТЕНИЯ ЛЕКЦИЙ АНГЛОЯЗЫЧНЫМ СТУДЕНТАМ НА КАФЕДРЕ ТЕРАПЕВТИЧЕСКОЙ СТОМАТОЛОГИИ

В статье изложены основные подходы чтения лекций англоязычным студентам старших курсов на кафедре терапевтической стоматологии. Наглядно продемонстрировано преимущество вербальных средств подачи учебного материала на визуальные средства, дискуссионного преподавания основных проблемных вопросов, предоставления студентам распечатки лекционного материала в сжатом виде.

Ключевые слова: лекция, англоязычные студенты, терапевтическая стоматология.

В последние годы составляющая международного образования в системе высшего образования Украины значительно возросла. В то же время, увеличивающийся контингент иностранных студентов, обучаемых на английском языке, говорит о положительной тенденции и реальной возможности для ВУЗа занять устойчивые позиции на международном рынке образовательных услуг.

ВДНЗУ «УМСА» на протяжении многих лет активно ведет работу на международном рынке образовательных услуг. Число иностранных студентов с каждым годом возрастает, увеличивая ответственность вуза за качество подготовки будущих специалистов. Формирует имидж вуза в глазах иностранных государств.

В настоящее время учебный процесс требует постоянного совершенствования, так как происходит смена приоритетов и социальных ценностей. Даже в век новейших информационных технологий лекции по-прежнему остаются одной из ведущих форм обучения в медицинском вузе. Очевидным является факт, что тот же интернет не может заменить живое общение лектора со студентами. Однако, это справедливо только тогда, когда лектор использует живой язык, а не академический язык диссертаций, слишком теоретизированный и не затрагивающий внутренний мир студентов. Лекция всегда считалась наиболее эффективной формой эмоционального воздействия, направленного на становление профессионального самосознания и профессиональной позиции, деонтологического воспитания личности, формирование осмысленного отношения к профессиональной подготовке [2]. Для лекции характерны следующие преимущества перед другими формами организации учебного процесса: творческое непосредственное общение лектора с аудиторией; совместное творчество со слушателями; эмоциональное взаимодействие; экономный способ приобщения студентов к новым достижениям науки; эффективный способ мотивации студентов к последующей самостоятельной работе.

Критериями продуктивности лекции считают следующее: научность, информативность, доказательность и аргументированность содержания; наличие ярких, убедительных примеров и фактов; преимущественное использование проблемной формы предъявления материала; четкая структура содержания и логика его раскрытия; методическая грамотность лектора; эмоциональность взаимодействия лектора с аудиторией, создание условий для активизации мышления, использование парадоксальных приемов, эффекта новизны, занимательности, элементов дискуссии, постановка вопросов исследовательского характера и вовлечение студентов в “лабораторию” научного и клинического мышления. Чаще мы встречаемся с лекцией информационного типа, основными недостатками которой являются: низкая активность студентов, отсутствие обратной связи между лектором и студентами, существование опасности развития у студентов догматизма и конформизма.

Стремление к поиску наиболее благоприятных психолого-педагогических условий для активизации и реализации лучших свойств и саморазвития личности побуждают англоязычных преподавателей кафедры терапевтической стоматологии к поискам новых лекционных форм. К таким новациям относят следующие основные формы лекции: проблемная лекция; лекция, излагаемая двумя лекторами; лекция-визуализация; лекция с заранее запланированными ошибками; лекция-конференция, или консилиум.

Все лекции на кафедре терапевтической стоматологии построены в проблемном контексте, которые обеспечивают творческое усвоение будущими докторами принципов и закономерностей течения патологического процесса, активизируют учебно-познавательную деятельность студентов, их самостоятельную аудиторную и внеаудиторную работу, усвоение знаний и применение их на практике. В отличие от лекции-беседы здесь преподаватель при изложении лекционного материала не только использует ответы студентов на свои вопросы, но и организует свободный обмен мнениями в интервалах между логическими разделами. Это оживляет учебный процесс, активизирует познавательную деятельность аудитории и, что очень важно, позволяет преподавателю управлять коллективным мнением группы, использовать его в целях убеждения, преодоления негативных установок и ошибочных мнений некоторых студентов. Эффект достигается только при правильном подборе вопросов для дискуссии и умелом, целенаправленном управлении.

Выбор вопросов для активизации слушателей и темы для обсуждения, составляется самим преподавателем в зависимости от конкретных дидактических задач, которые преподаватель ставит перед собой для данной аудитории. И в нужный момент, при необходимости, повысить интерес аудитории преподаватель задает неоднозначный вопрос, который повышает мыслительную активность студентов. Тем самым увеличивается их внимание к лекционному материалу и его запоминание.

В последнее время на помощь студентам пришла современная техника и интернет. Большинство из них имеют ноутбуки, нетбуки, мобильный телефоны с 3G и 4G интернетом. Это обеспечивает им большие

возможности в изучении материалов тематики, которая была изложена накануне или подготовится к последующим лекциям. Что в свою очередь позволяет лектору помимо общих понятий углубляться и в более тонкие детали во время лекций. Это все способствует более лучшему усвоению материала и развитию профессиональных знаний и направляет студентов на формирование у будущих специалистов умений самообразовательной деятельности [1]. Но, к сожалению, в условиях особого дефицита лекционных часов, даже при использовании подобных устройств, существенно возрастает время на понимание и усвоение материала во время лекций по сравнению с отечественными студентами.

Наглядность и иллюстративность лекционного материала – наиболее важные компоненты, позволяющие повысить интерес студентов к рассматриваемым на лекциях проблемам. Кроме того, преподавание медицинских дисциплин без использования иллюстраций (клинические примеры, рентгенограммы и т.д.) невозможно [8]. Современные программные средства позволяют создавать авторские компьютерные анимированные презентации лекций, обновляемые по мере необходимости. Каждая такая презентация включает наглядную информацию о теме и плане лекции, короткое текстовое изложение материала, иллюстрации, рисунки, фотографии, сопровождающие и иллюстрирующие материал [3, 5]. Наиболее важные положения, а также элементы, требующие выделения или подчеркивания, анимируются текстом или элементами иллюстраций. Кроме того, в презентацию часто монтируются видеоролики, фильмы, анимационные материалы, что делает лекцию насыщенной, динамичной, интересной для слушателей. Взаимосвязь между способами передачи информации и степенью восприятия определена результатами исследований, проведенных в 80-х годах Национальным тренинговым центром (Мэриленд, США) и наглядно представлена в известной «Пирамиде запоминания»:

Способ передачи информации	Средний процент усвоения
ЧТЕНИЕ	10%
АУДИО МАТЕРИАЛЫ	20%
ВИЗУАЛЬНАЯ ДЕМОНСТРАЦИЯ	30%
ВИДЕО-АУДИО ПРЕДСТАВЛЕНИЕ	50%
ДИСКУССИОННЫЕ ГРУППЫ	70%
ИМИТАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, УЧАСТИЕ В РЕАЛЬНОМ ПРОЦЕССЕ	90%

Наиболее практикуемый сегодня педагогический прием – использование мультимедийного сопровождения образовательного процесса. Лекция, прочитанная с использованием мультимедиа, по «Пирамиде запоминания» попадает в 50% среднего процента усвоения (видео-аудио представление), что является хорошим результатом по сравнению с традиционной лекцией (аудио материалы или визуальная демонстрация), которая попадает в промежуток от 20 до 30 % среднего процента усвоения.

На сегодняшний день перспективным направлением в развитии лекционного материала кафедры терапевтической стоматологии мы считаем использование видеоматериалов. Доказано, что большинство людей запоминают 15% услышанного и 25% увиденного. Одновременное их сочетание повышает запоминаемость до 65%. Использование видеofilmа способствует развитию различных сторон психической деятельности студентов, и, прежде всего, внимания и памяти. Во время просмотра в аудитории возникает атмосфера совместной познавательной деятельности. В этих условиях даже невнимательный студент становится внимательным. Для того, чтобы понять содержание видеоматериала, студентам необходимо приложить определенные усилия. Таким образом, произвольное внимание переходит в произвольное. А интенсивность внимания оказывает влияние на процесс запоминания. Это значит, что видеоресурсы перспективны для изучения не только терапевтической стоматологии, но и любой другой дисциплины [4].

В начале изучения заболеваний пародонта и особенно слизистой оболочки полости рта иностранные студенты сталкиваются с множеством новых терминов [6, 7] не только на английском языке, но и на русском. Часть терминологии, которая есть в русском языке отсутствуют в иностранном, имеют другую трактовку. Поэтому еще одной трудностью для преподавателя, как лектора, является изложение материала с терминами, которые совпадают по значению в русском и английском языках. Например, в зарубежной терапевтической стоматологии отсутствует термин «пародонт». У них нет науки «пародонтологии». Вместо этого в зарубежной стоматологии применяется термин «Periodontology», что означает «периодонтология». В Украине термин «периодонтология» трактуется как наука, которая изучает заболевания пародонта, который является составной частью «пародонта».

Студенты факультета подготовки иностранных студентов испытывают трудности при конспектировании лекций, поскольку не могут быстро и грамотно записать ключевые положения, поэтому им до начала лекции на кафедре терапевтической стоматологии предлагается распечатка, которую можно отсканировать и использовать в качестве конспекта для самостоятельной работы. Наличие распечатки у студентов во время лекции облегчает усвоение материала. При такой организации студенты на лекции в основном слушают, отвечают на вопросы, обсуждают предложенную тему. В результате объем рассмотренного материала увеличивается. Дома студент может еще раз проработать лекцию и посмотреть дополнительный материал по данной теме (список литературы и сайтов приведен в конце каждой лекции). Целью использования распечатанного конспекта лекции является стимулирование студентов к посещению лекций, развитие творческого подхода к усвоению теоретического материала, обучение самостоятельной работе над материалом, повышение выживаемости теоретических знаний.

Конспект содержит информацию о теме лекции, в виде подзаголовков обозначены основные разделы рассматриваемого на лекции материала. Кроме того, содержатся наиболее важные термины, формулировки, классификации, иллюстрации. Для самостоятельной работы студента во время лекции предусмотрены чистые участки, где студент может самостоятельно добавлять важную, по его мнению, информацию. Это не отменяет традиционный

конспект лекции, а лишь акцентирует внимание студента на наиболее значимых моментах, является «точкой восстановления» знаний при подготовке к зачету или экзамену по предмету. Используя в дальнейшем опорный конспект, студент за счет зрительной и ассоциативной памяти быстро восстанавливает в памяти тот материал, который рассматривался на лекции. Достаточно часто на лекциях для англоязычных студентов происходят дискуссии-общения по тем или иным основным моментам, излагаемым лектором, что позволяет не только заинтересовать присутствующих, но и повысить до 70% восприятие лекционного материала. Такой подход лекторов кафедры терапевтической стоматологии к учебному процессу требует от них самих особой подготовки к общению со студентами на лекции и неординарного взгляда, как на тему самой лекции, так и на способы лекционного контакта с будущими докторами-стоматологами. Вышеперечисленные факторы требуют особого подхода при формировании лекции и пересмотра методов их представления, т.е. переориентации с вербальных средств подачи учебного материала на визуальные средства. Лекторами нашей кафедры в последние годы проведена очень большая работа по созданию мультимедийного курса лекций по терапевтической стоматологии для студентов 4 и 5 курсов. Данные материалы размещены на сайте академии и в любое удобное время студент может ознакомиться с данным материалом.

Литература

1. Гутников А.Б. Обучение профессиональным навыкам (интерактивные методики обучения) / А.Б. Гутников // - Санкт-Петербург, 2001. – С. 1-18.
2. Гольцев М. В. Концепция организации научно-исследовательской работы студентов в рамках международного академического сотрудничества университетов / М.В. Гольцев, Л.Ю. Герасимович, М.В. Гольцева // – Минск, 2008. – С. 88-90.
3. Grenberg M.S. Burket's Oral Medicine. Diagnosis & Treatment / M.S. Grenberg, M. Glick // – Tenth Edition. – BC Decker Inc, 2003. – 658 p.
4. Laskaris G. Pocket Atlas of Oral Diseases / G. Laskaris // – 2nd edition. – Thieme, 2006. – 370 p.
5. Murray J. J. The Prevention of Oral Disease / J.J. Murray J.H. Nunn J.G. Steele // – Fourth Edition – Oxford: Oxford University press, 2003. – 272 p.
6. Nicolishin A.K. Oral mucosa diseases: methodical recommendation for self-work V-year students / A.K. Nicolishin, N.M. Penko, S.I. Geranin // Poltava, 2009. – 70 p.
7. Ripetska O. Diseases of the Periodontium. Etiology. Pathogenesis. Diagnosis. Treatment / O. Ripetska, I. Deneha, V. Hrynovets [et al.] // – Lviv: Liga-Press, 2004. – 174 p.
8. Sato N. Periodontal surgery: a clinical atlas / N. Sato // – Quintessence publ., 2000. – 447 p.

Реферати

ОСОБЛИВОСТІ ЧИТАННЯ ЛЕКЦІЙ АНГЛОМОВНИМ СТУДЕНТАМ НА КАФЕДРІ ТЕРАПЕВТИЧНОЇ СТОМАТОЛОГІЇ Петрушанко Т.О., Бублий Т.Д., Попович І.Ю., Ступак О.П.

У статті викладені основні підходи читання лекцій англomовним студентам старших курсів на кафедрі терапевтичної стоматології. Наочно продемонстровано переваги вербальних засобів подання учбового матеріалу на візуальні способи, дискусійного викладання основних проблемних питань, надання студентам роздруковки лекційного матеріалу у скороченому вигляді.

Ключові слова: лекція, англomовні студенти, терапевтична стоматологія.

FEATURES LECTURES OF ENGLISH STUDENTS AT THE DEPARTMENT OF THERAPEUTIC STOMATOLOGY Petrushanko T.A., Bublik T.D., Popovich I.Yu., Stupak E.P.

The article describes the main approaches lectures english-speaking students of senior courses at the department of therapeutic stomatology. Clearly illustrates the benefits of verbal means of supplying educational material on visual methods, discussion of teaching the basic issues, providing students a printout of lecture material in a concise form.

Key words: lecture, english-speaking students, therapeutic dentistry.

УДК 616.31-08+378.14

Т. А. Петрушанко, Т. Д. Бублий, І. Ю. Попович, О. П. Ступак
ВІУЗ України «Українська медичинська стоматологічна академія», г. Полтава

ЛИЧНОСТНО ОРИЕНТИРОВАННЫЙ ПОДХОД КАК УСЛОВИЕ РАЗВИТИЯ КОМПЕТЕНТНОСТИ СТУДЕНТОВ-ИНОСТРАНЦЕВ ПРИ ОБУЧЕНИИ НА КАФЕДРЕ ТЕРАПЕВТИЧЕСКОЙ СТОМАТОЛОГИИ

Новая, личностно ориентированная концепция образования предполагает формирование личности с собственными целями, содержанием, технологиями. В современной высшей школе по-прежнему преобладает традиционный тип образования с ориентацией на знания. Компетентности обозначаются, как способности личности осуществлять сложные виды действий. На кафедре терапевтической стоматологии сформировать компетентность у студентов-иностранцев позволяет освоение четырех типов – опыт познавательной деятельности, опыт осуществления известных способов деятельности, опыт творческой деятельности, опыт осуществления эмоционально-ценностных отношений.

Ключевые слова: обучение, компетентность, личность, иностранные студенты, терапевтическая стоматология.

Современные процессы глобализации и ускоряющиеся темпы технического развития касаются не только коммерческих и деловых структур, но также образовательных систем. В настоящее время страны – участницы Болонского процесса видят одной из наиважнейших компонент развития высшего образования движение к сопоставимости национальных систем высшего образования для поддержки академической мобильности и совместных образовательных программ, которые, в свою очередь, являются важным инструментом для повышения качества образовательных программ и исследований [6]. На всемирной конференции по вопросам высшего образования ЮНЕСКО 2009 было указано, что академическая мобильность и, в том числе, кросс-границное получение образовательных услуг являются факторами повышения качества и эффективности высшего образования [1].

На смену науке о целенаправленном воздействии обучающего на обучаемого с целью обучения и воспитания, пришла новая, личностно ориентированная концепция образования, которая предполагает формирование личности с собственными целями, содержанием, технологиями [1, 3, 6]. Это очень важно,